

Bocet (Siratóének)

Csata Ernő

Traducere de Csata Ernő

Nu plângeți!
Ritmul pulsator al inimii mele
s-a mulat deja
în melodia cosmică creatoare.
Nu asta să rămână
ceea mai frumoasă amintire
despre mine, corpul meu palid,
amortit în sicriu.
Suflul sfânt al veșniciei,
o dorință atotputernică,
vibra, îmbrățișa, iubea,
ura și zâmbea în el viu.

Nu plângeți!
Mie deja
nimic nu mă doare.
În praful secular,
galopând,
mă voi întoarce.
Singur, cu adevărat,
acum rămân,
când mă veți
acoperi gros
cu pătura
de pământ.

Nu plângeți!
Se vor răsări
noi vieți pe mine,
mereu,
pe mormântul meu.
Voi fi floare, oare,
pe masa amintirilor
sau lumină sclipitoare
în văpaia lumânării,
fir de praf zbuciumat
și rătăcit în ciclul
etern al nemuririi.